KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025

B3

Karinding

Karinding

Penulis : Asri Andraini
Ilustrator : Ilhamsyah



karinding.indd 1 12/24/23 1:38 PM

KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025

Karinding

Karinding

Penulis : Asri Andraini
Ilustrator : Ilhamsyah



karinding.indd 3 12/24/23 1:38 PM

Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah
Dilindungi Undang-Undang

Penafian: Buku ini disiapkan oleh pemerintahan dalam rangka pemenuhan kebutuhan buku pendidikan yang bermutu, murah, dan merata sesuai dengan amanat dalam UU No. 3 Tahun 2017. Buku ini disusun dan ditelaah oleh berbagai pihak di bawah koordinasi Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah. Buku ini merupakan dokumen hidup yang senantiasa diperbaiki, diperbarui, dan dimutakhirkan sesuai dengan dinamika kebutuhan dan perubahan zaman.

Karinding
Karinding

Penanggung jawab : Herawati
Penulis : Asri Andarini
Penerjemah : Mahmud Fasya
Ilustrator : Ilhamsyah
Penelaah : Dheka Dwi Agustiningsih
Penyunting : Mohamad Azhar Rasjid
Penata letak : Agus Willy Kristy

Penerbit
Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah

Dikeluarkan oleh
Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat
Jalan Sumbawa Nomor 11, Bandung 40113
Pos-el: balaibahasa.jabar@kemendikdasmen.go.id
Laman: www.balaibahasajabar.kemendikdasmen.go.id
Instagram: @balaibahasajabar
Facebook: Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat
YouTube: Balai Bahasa Jawa Barat
Telepon: (022) 4205468

Cetakan kedua, 2025
ISBN 978-623-118-603-4

Isi buku ini menggunakan huruf Comic Sans 14pt, Vincent Connare.
V, 44 hlm: 21 x 29,7 cm.

karinding.indd 4 12/24/23 1:38 PM

Pesan Bu Hera

Hai, anak-anakku sayang. Salam literasi!
Buku-buku hebat ini dipersembahkan untuk kalian. Kalian dapat menyimak atau membaca cerita-cerita yang menarik di dalamnya. Buku ini dipersembahkan dalam dua bahasa, yaitu bahasa daerah dan bahasa Indonesia. Buku dwibahasa ini mengajak kalian untuk mengenal bahasa dan budaya daerah di Jawa Barat.
Ilustrasi yang memukau juga akan membantu kalian memahami jalan cerita.
Semoga kalian menyukai buku-buku ini dan makin gemar membaca.
Selamat membaca!

Kepala Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat,

Dr. Herawati, S.S., M.A
19771012200112200 5

karinding.indd 5 12/24/23 1:38 PM

Selain menyajikan cerita bermuatan lokal yang menarik untuk pembaca sasaran jenjang B2 dan B3, buku ini juga mengajarkan anak-anak untuk tetap mencintai bahasa daerah. Semoga Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat semakin banyak menerbitkan buku-buku seperti ini.

(Benny Rhamdani, penulis dan pemerhati buku anak)

karinding.indd 6 12/24/23 1:38 PM

"Karinding"

"Karinding"



karinding.indd 7 12/24/23 1:38 PM

Hujan ngaririncik. Dani bolak-balik ti ruang tengah ka teras. Anjeuna teu sabar hoyong sasapedahan. Kitu oge misana, Egi.

Gerimis tak kunjung henti. Dani mondar-mandir dari ruang tengah menuju teras. Dia tak sabar ingin bersepeda. Begitu pun dengan Egi.



karinding.indd 8 12/24/23 1:38 PM

Tungtungna Dani sareng Egi diuk dina samak.
Aranjeuna ngobrol bari ngahuap kiripik sampeu.

Akhirnya, Dani dan Egi duduk di atas tikar.
Mereka mengobrol sambil mencamil keripik singkong.



karinding.indd 9 12/24/23 1:38 PM

Tewtewtewtew. Tewtewtewtew.

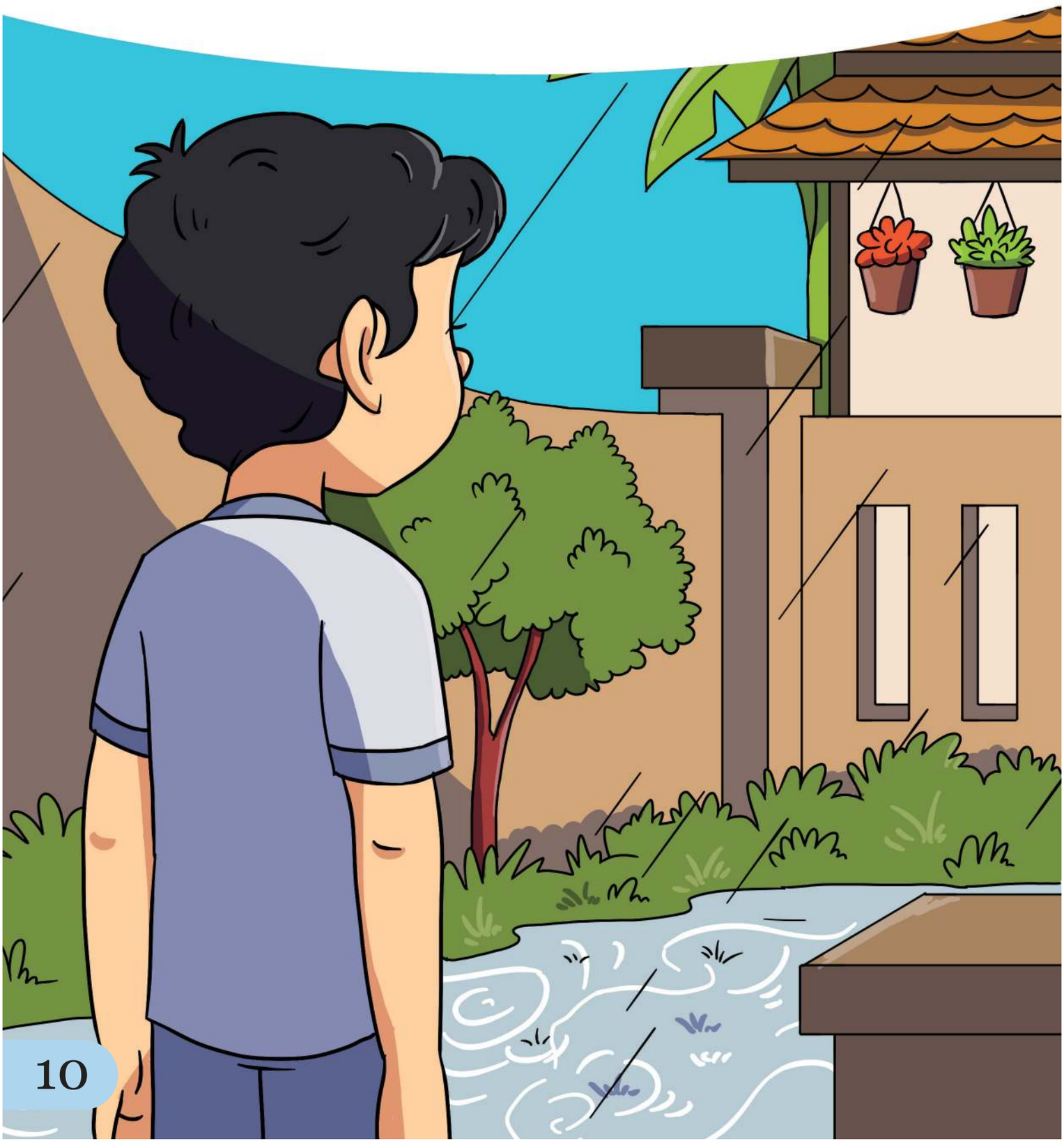
Dani ngorejat.

"Naon nu disada?"

Tewtewtewtew. Tewtewtewtew.

Dani terperanjat.

"Suara apa itu?"



karinding.indd 10 12/24/23 1:38 PM

Dani buru-buru lumpat ka teras.
Anjeuna culang cileung milarian asal
sora. "Tonggeret kitu?"

Dani bergegas lari menuju teras.
Dia celingukan mencari asal suara. "Suara tonggeretkah?"



karinding.indd 11 12/24/23 1:38 PM

"Sanes, eta karinding," tembal Egi.
Egi nyarita yen eta teh sora ti bumi Soni.
"Naon karinding teh?" Dani nanya.

"Bukan, itu suara karinding," jawab Egi.
Suara itu berasal dari rumah Soni,"
"Apa itu karinding?" tanya Dani.



karinding.indd 12 12/24/23 1:38 PM

Egi tuluy ngajak Dani ka bumi Soni.
Dani panasaran hoyong ningal karinding

Egi kemudian mengajak Dani ke rumah Soni.
Dani penasaran ingin melihat karinding.



karinding.indd 13 12/24/23 1:38 PM

Soni nuju calik di korsi teras bari nyepeng benda alit tina bambu.
Barang ningal Dani dongkap, anjeuna enggal-enggal muka pager.

Soni sedang duduk di kursi teras. Ia memegang benda kecil dari bambu.
Ketika melihat Dani datang, Soni bergegas membuka pintu pagar.



karinding.indd 14 12/24/23 1:38 PM

"Son, eta teh karinding, sanes? taros
Egi. "Oh, muhun," tembal Soni.
Soni nyarita yen karinding teh pamasihan pamana, Mang Aris.

"Son, itu karinding, bukan?" tanya Egi.
"Oh, iya." jawab Soni.
Soni bercerita karindingnya itu pemberian
dari pamannya, Mang Aris.



karinding.indd 15 12/24/23 1:38 PM

"Kumaha carana maena?" taros Dani. Soni nempelkeun karinding ka lambeyna. Tuluy curukna ngetuk ujung karinding.

Tewtewtewtewtew.
Tewtewtewtewtew

"Bagaimana cara memainkannya?" tanya Dani. Soni menempelkan karinding ke bibirnya. Lalu, telunjuknya mengetuk ujung karinding.

Tewtewtewtewtew.
Tewtewtewtewtew



karinding.indd 16 12/24/23 1:38 PM

Dani sareng Egi keprok bari seuri. "Oh, kitu carana."

Soni tuluy ngasongkeun karinding ka Dani. "Sok cobian, geura."

Dani dan Egi tepuk tangan sambil tertawa. "Oh, ternyata begitu caranya."

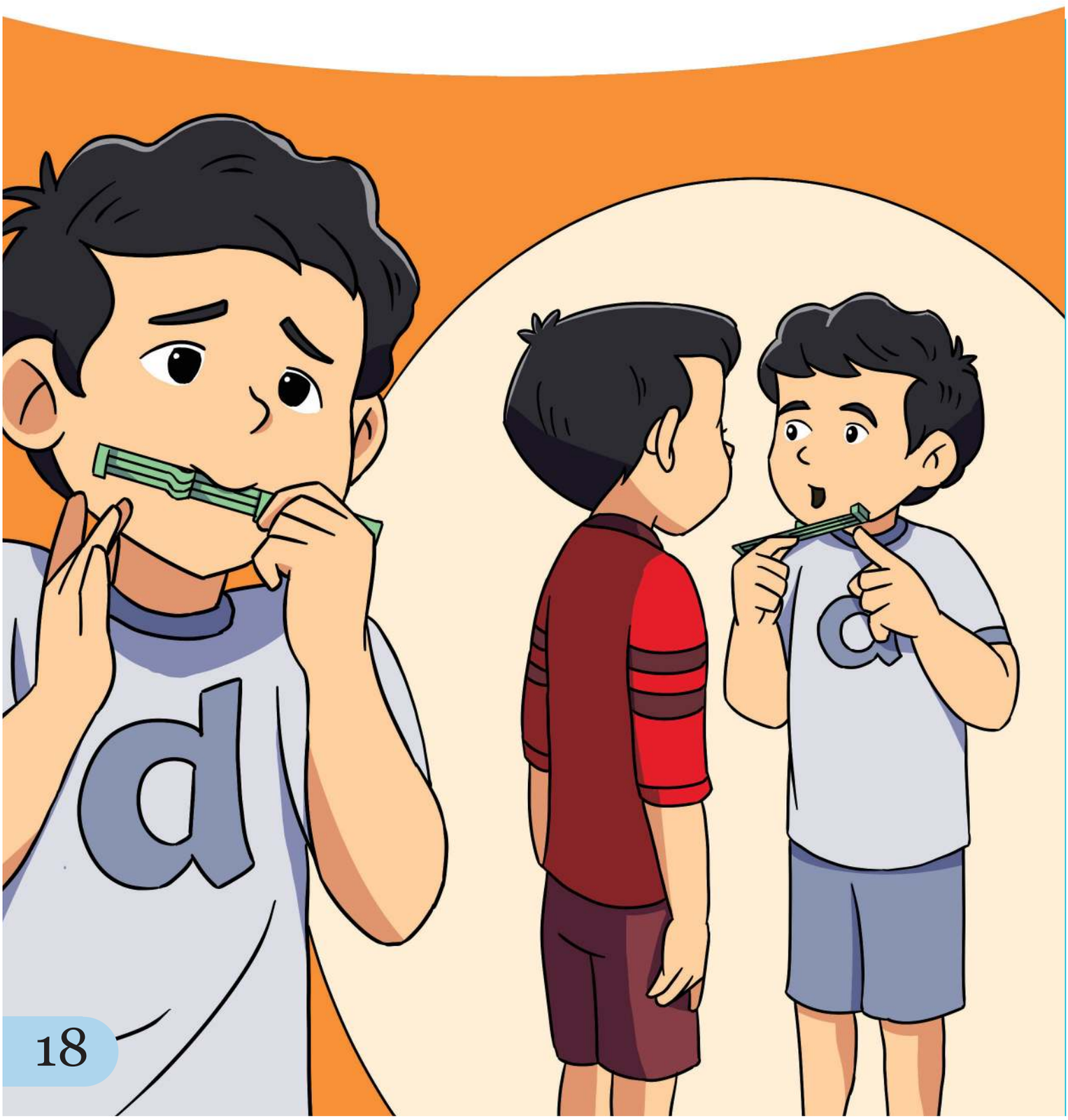
Soni menyodorkan karinding kepada Dani. "Ayo, coba saja!"



karinding.indd 17 12/24/23 1:38 PM

Dani nurutan cara Soni. Tektektektek.
"Naha teu tiasa?" saurna bari heran.

Dani meniru cara Soni. Tektektektek.
"Kenapa tidak bisa?" katanya heran.



karinding.indd 18 12/24/23 1:38 PM

Soni masihan conto deui. Karinding ditempelkeun kana lambey, teras diketuk ku curuk. Dani sareng Egi ningali carana ti payuneun Soni.

Soni memberikan contoh lagi. Karinding ditempelkan ke bibir, lalu diketuk oleh telunjuk. Dani dan Egi melihat cara memainkan karinding lebih dekat di depan Soni.



karinding.indd 19 12/24/23 1:39 PM

"Oh kitu geuningan!" saur Dani sareng Egi babarengan bari seuri.
Soni oge ngiring seuri.
"Kedah rada calangap," saur Soni.

"Oh, ternyata begitu!" kata Dani dan Egi kompak sambil tertawa. Soni juga ikut tertawa.
"Mulutnya harus agak dibuka," kata Soni.



karinding.indd 20 12/24/23 1:39 PM

Dani sareng Egi gentosan nyobian deui. Sorana rada lumayan. Karinding disada tewtewtew.

Dani dan Egi bergantian mencoba lagi. Bunyinya mulai mirip. Karinding berbunyi tewtewtew.



karinding.indd 21 12/24/23 1:39 PM

"Naha tiasa disada kitu nya?" saur
Egi bari ngabolak-balik karinding.

"Kenapa bisa berbunyi seperti itu, ya?"
kata Egi sambil membolak-balikkan karinding.



karinding.indd 22 12/24/23 1:39 PM

"Hayu geura, urang ka bumi pun paman. Namina Mang Aris. Mang Aris sok ngadamelan karinding," ajak Soni. Dani sareng Egi sumanget pisan.

Aranjeuna jangjian bade tepang deui enjing.

"Bagaimana kalau kita ke rumah pamanku? Pamanku, Mang Aris suka membuat karinding," ajak Soni. Dani dan Egi sangat bersemangat.

Mereka berjanji akan bertemu lagi esok hari.



karinding.indd 23 12/24/23 1:39 PM

Enjingna, Soni, Dani, Egi tos arangkat. Bari ngobrol, aranjeuna mapah ka bumi Mang Aris.

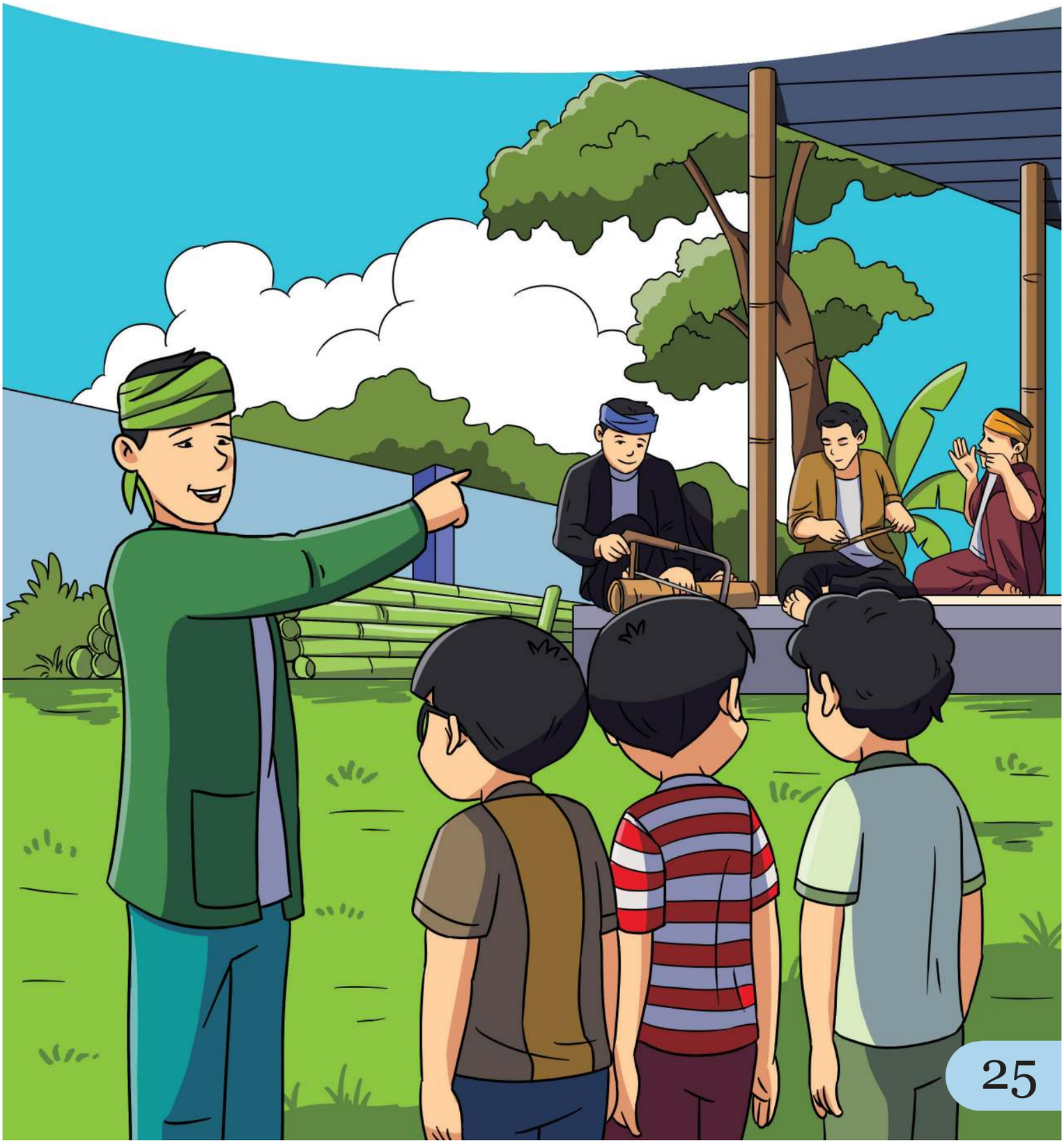
Kesokan harinya, Soni, Dani, dan Egi berangkat. Mereka berjalan kaki menuju rumah Mang Aris sambil mengobrol.



karinding.indd 24 12/24/23 1:39 PM

Di bumi Mang Aris tos aya sababaraha urang anu nuju ngadamelan karinding. Di dinya aya tumpukan bambu anu masih dipoe.
Aya oge tumpukan bambu anu tos dipotongan aralit.
Mang Aris miwarang barudak ningalikeun cara ngadamel karinding.

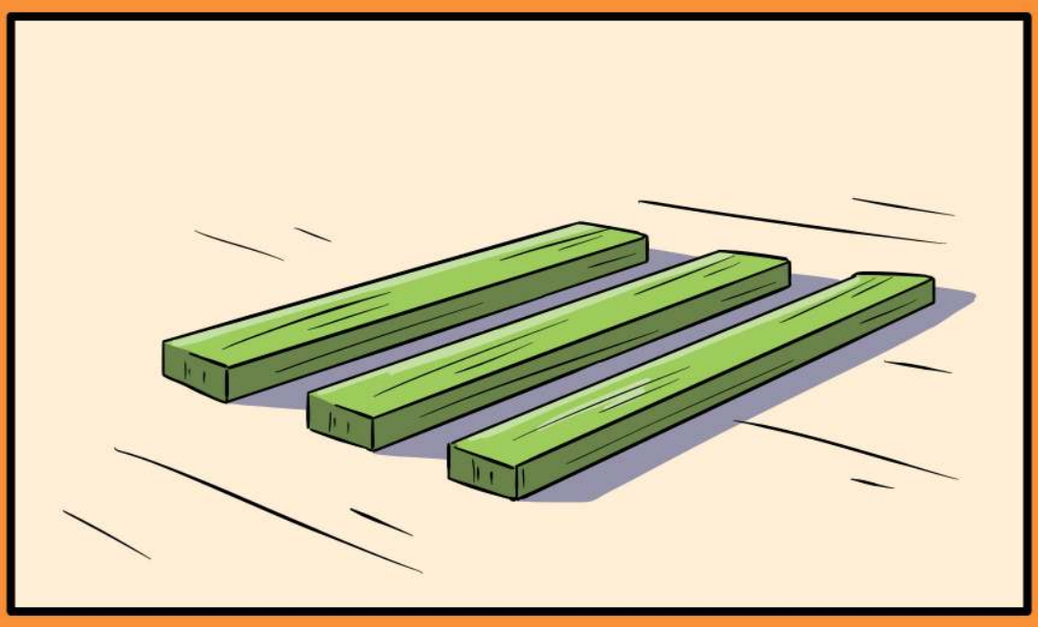
Di rumah Mang Aris ada beberapa orang yang sedang membuat karinding. Di sanaada tumpukan bambu yang dijemur. Ada juga tumpukan bambu yang sudah dipotong kecil-kecil. Mang Aris meminta anak-anak untuk memperhatikan cara membuat karinding.



karinding.indd 25 12/24/23 1:39 PM

Ngawitan, bambu dipotongan kotak panjang.

Pertama, bambu dipotong-potong menjadi kotak panjang.

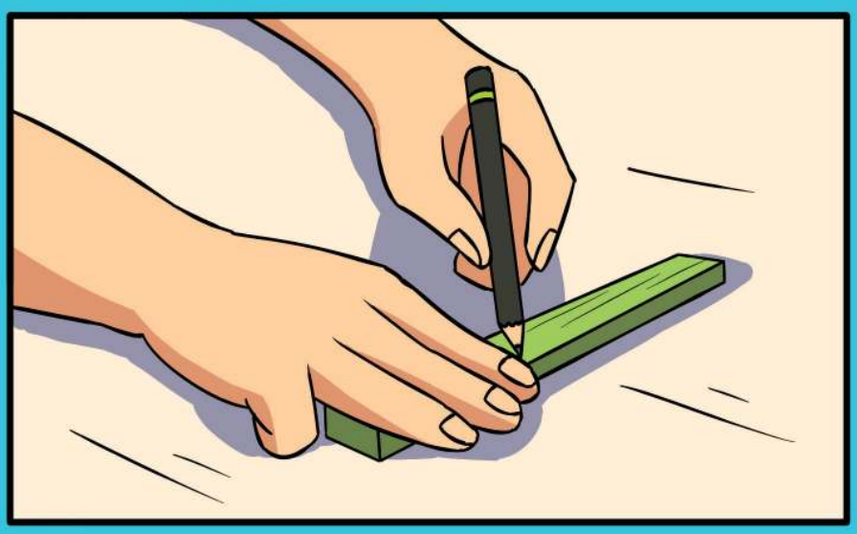


Sisi bambu dihampelas supados henteu raheut.

Sisi bambu diampelas supaya permukaannya halus
dan tidak melukai kulit.



karinding.indd 26 12/24/23 1:39 PM



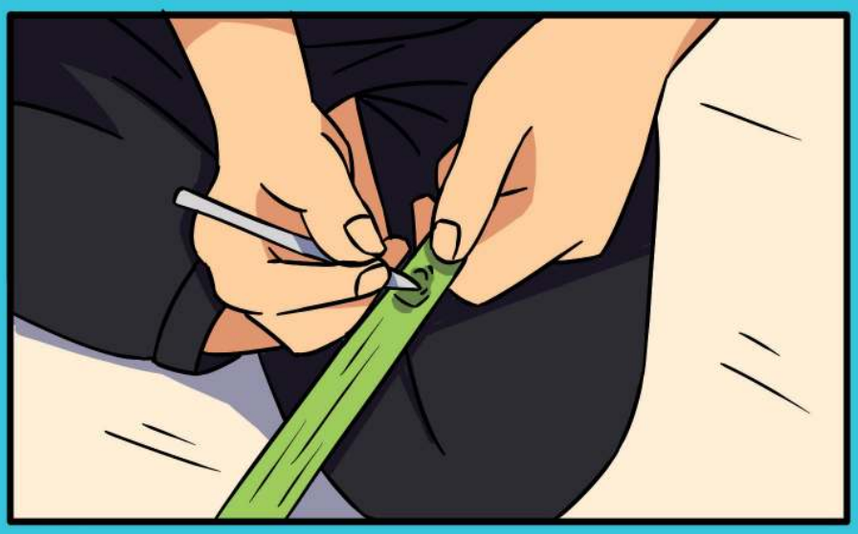
Bambu diukur ku tilu ramo, tuluy ditandaan.

Bambu diukur selebar tiga jari, lalu ditandai.



Bambu diragaji ku ragaji alit.

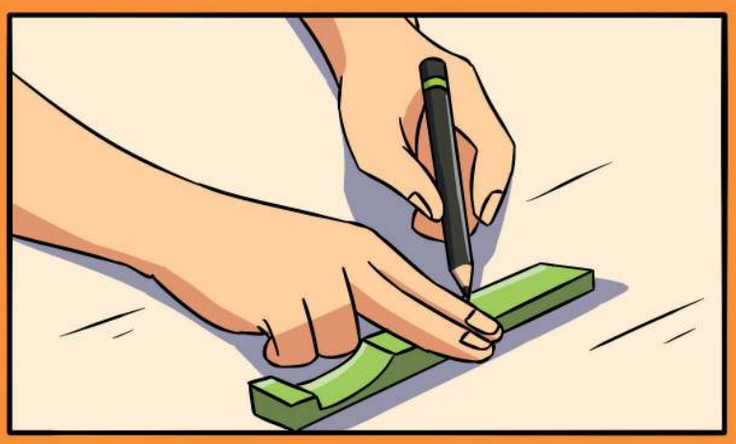
Bambu dipotong menggunakan gergaji kecil.



Bambu diserut ku peso serut.

Bambu diserut menggunakan pisau serut.

karinding.indd 27 12/24/23 1:39 PM



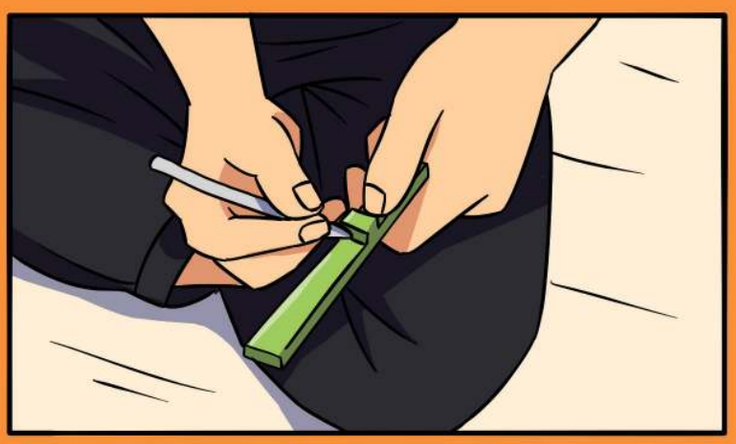
Bambu diukur deui ku dua ramo, tuluy ditandaan.

Bambu diukur lagi selebar dua jari, lalu ditandai.



Bambu diragaji ku ragaji alit.

Bambu dipotong menggunakan gergaji



Bambu diserut ku peso serut.

Bambu diserut menggunakan pisau serut.



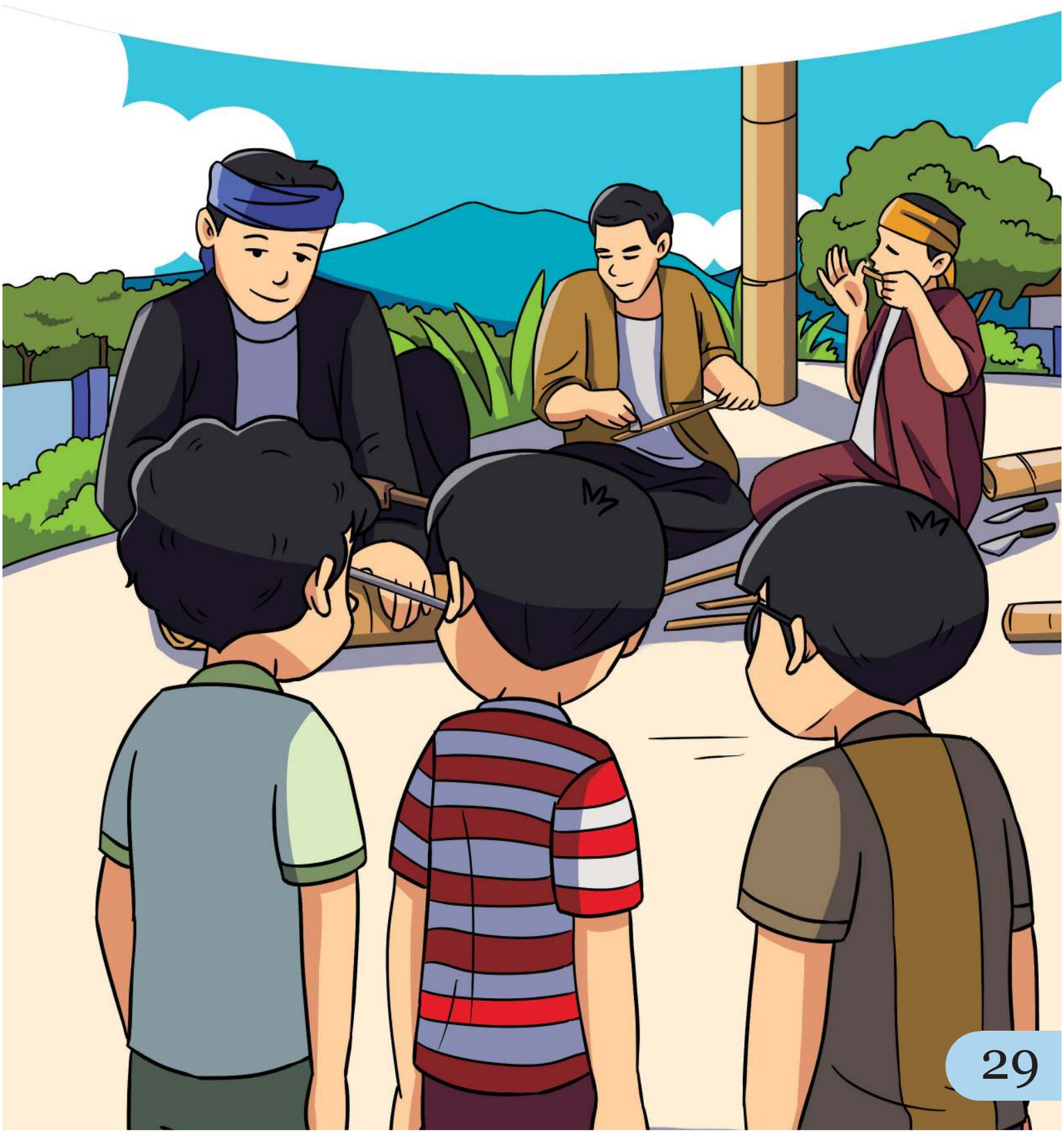
Bambu dihampelas dugi ka beresih.

Bambu diampelas sampai bersih.

karinding.indd 28 12/24/23 1:39 PM

Bapak-bapak pangrajin sibuk ngadamelan karinding.
Dani, Egi, Soni jongjon ningali carana.
Aranjeuna kagum kana cara pangrajin anu taliti.

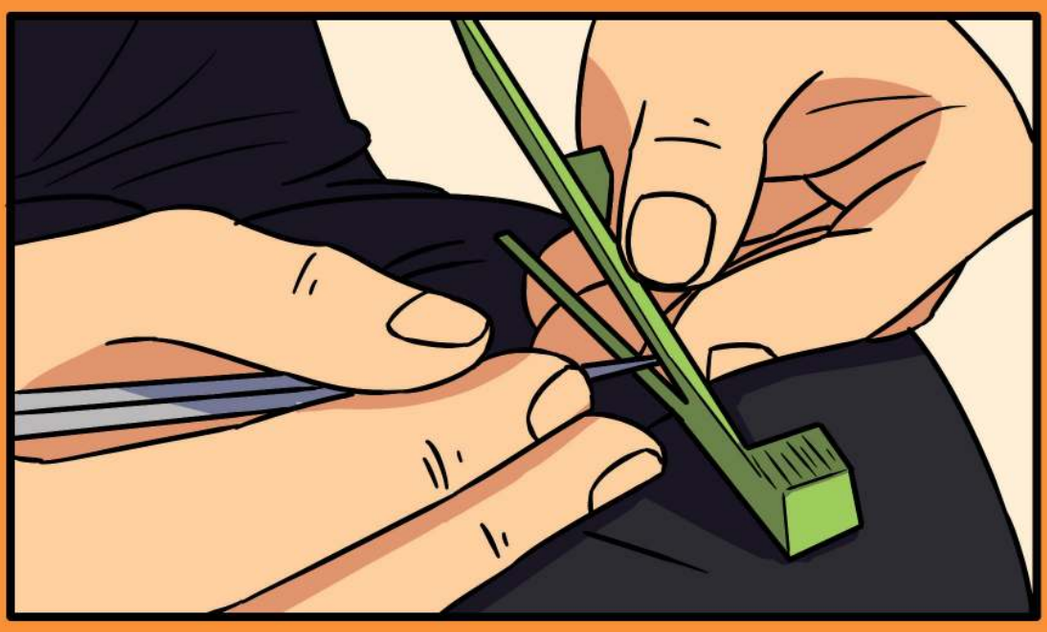
Para perajin sibuk membuat karinding. Dani, Egi, dan Soni serius mengamatinya. Mereka kagum melihat cara kerja perajin yang teliti.



karinding.indd 29 12/24/23 1:39 PM

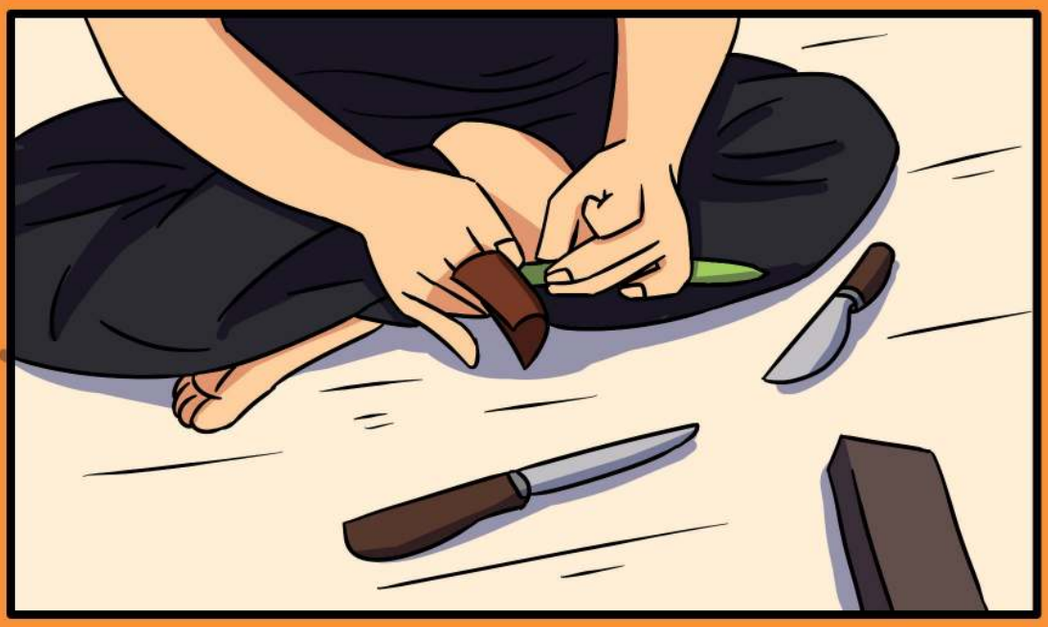
Bambu diiris bagian tengahna ngabentuk jarum.

Bagian tengah bambu diiris sampai membentuk jarum.



Bambu dihampelas deui dugi ka rapih.

Bambu diampelas lagi sampai rapi.



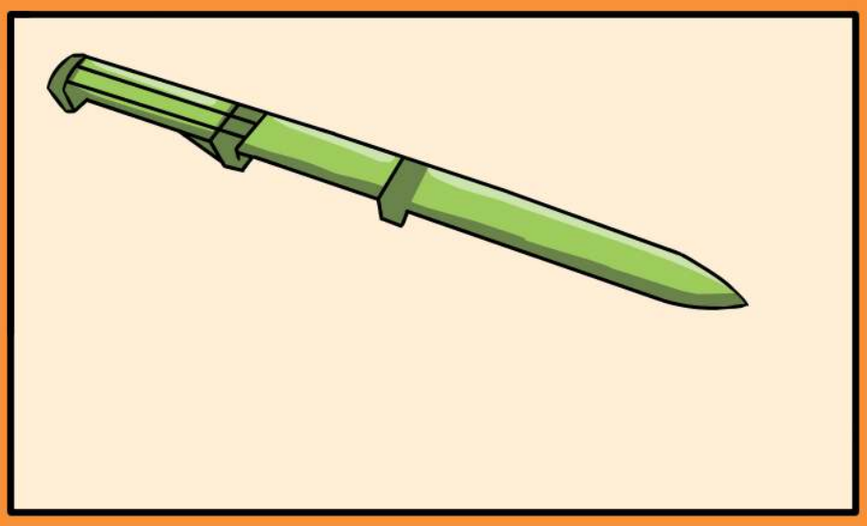
karinding.indd 30 12/24/23 1:39 PM

Dani sareng Egi diajak Mang Aris ka ruang tengah.
Di ruangan eta aya lomari nu pinuh ku alat-alat musik bambu.
Dina salah sahiji lomari ngajajar rupa-rupa karinding.

Dani dan Egi diajak Mang Aris ke ruang tengah.
Di ruangan itu ada lemari yang penuh alat musik dari bambu.
Di salah satu lemari berjejer berbagai macam karinding.

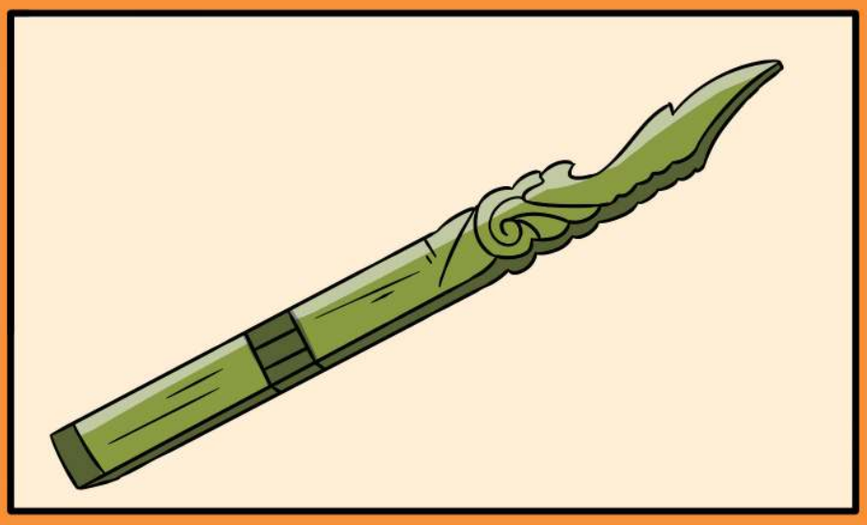


karinding.indd 31 12/24/23 1:39 PM



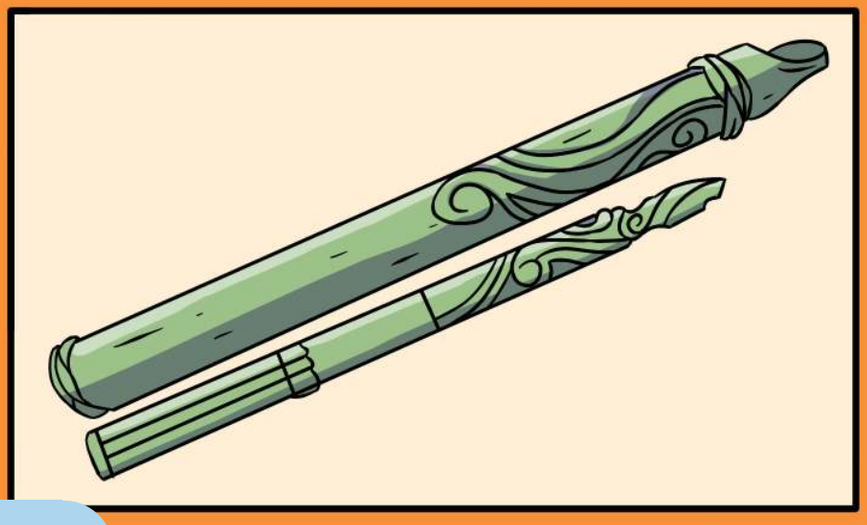
Aya karinding nu polos.

Ada karinding yang polos.



Aya karinding nu diukir.

Ada karinding yang diukir.



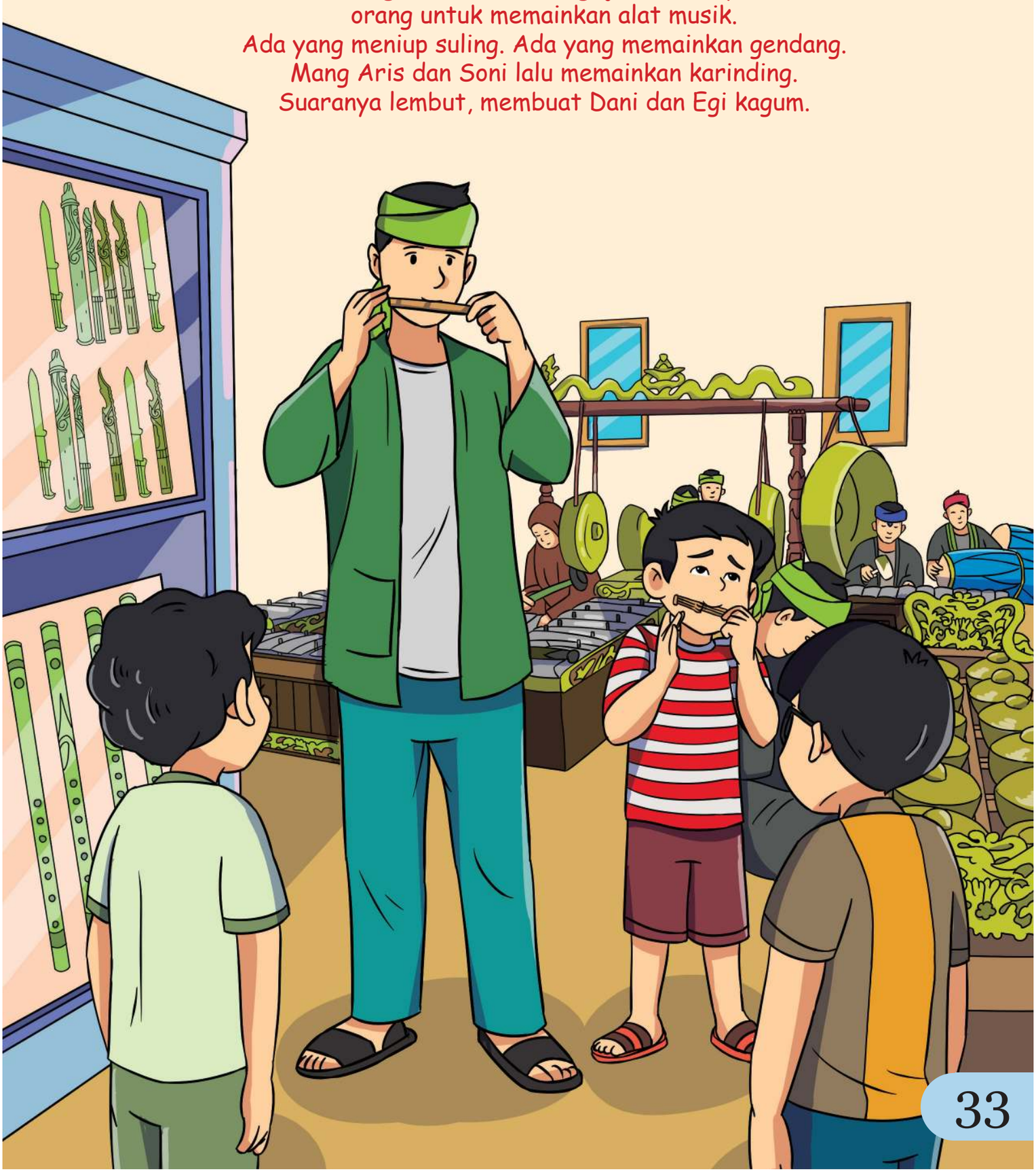
Aya oge nu lengkap sareng wadahna.

Ada juga karinding yang lengkap dengan wadahnya.

karinding.indd 32 12/24/23 1:39 PM

Mang Aris tuluy ngajak sababaraha
urang ngamaenkeun alat musik.
Aya nu maen suling. Aya nu maen kendang.
Mang Aris sareng Soni tuluy maen karinding.
Sorana halimpu, matak kagum Dani sareng Egi.

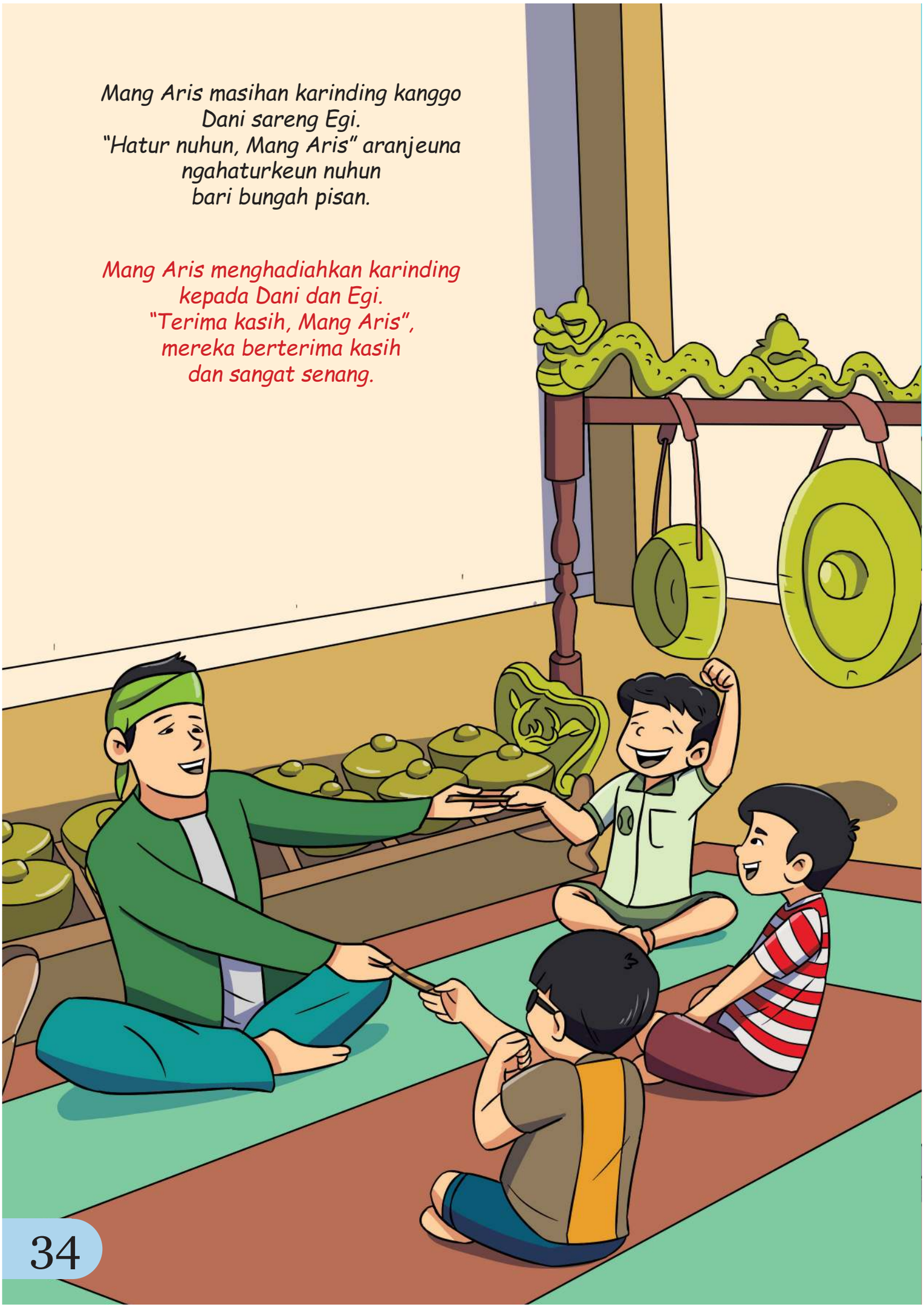
Mang Aris lantas mengajak beberapa
orang untuk memainkan alat musik.
Ada yang meniup suling. Ada yang memainkan gendang.
Mang Aris dan Soni lalu memainkan karinding.
Suaranya lembut, membuat Dani dan Egi kagum.



karinding.indd 33 12/24/23 1:39 PM

Mang Aris masihan karinding kanggo
Dani sareng Egi.
"Hatur nuhun, Mang Aris" aranjeuna
ngahaturkeun nuhun
bari bungah pisan.

Mang Aris menghadiahkan karinding
kepada Dani dan Egi.
"Terima kasih, Mang Aris",
mereka berterima kasih
dan sangat senang.



karinding.indd 34 12/24/23 1:39 PM

Dani, Egi, Soni tuluy balik ka imah. Dani bungah pisan.
Sajajalan, anjeuna terus diajar maen karinding.
Dani teu sabar hoyong geura babagi pangalamana
ka rerencangan di sakola.

Dani, Egi, dan Soni lalu pulang. Dani sangat bahagia.
Sepanjang jalan, mereka terus belajar memainkan karinding.
Dani tidak sabar ingin segera berbagi pengalaman kepada
teman-temannya di sekolah.



karinding.indd 35 12/24/23 1:39 PM

Karinding Sunda

Karinding Sunda nyaeta salah sahiji alat musik tradisional.
Alat musik ieu diciptakeun tina bambu ku leluhur patani Sunda.
Patani nyieun karinding kanggo hiburan bari nungguan sawah.
Cara ngagunakeuna nyaeta ditempel di payuneun lambey,
tuluy ujungna diketuk ku curuk. Sorana dihasilkeun tina getaran
jarum bambu sareng getaran udara di rongga baham.

Karinding Sunda

Karinding Sunda adalah alat musik tradisional yang terbuat dari bambu. Alat musik ini diciptakan oleh leluhur petani Sunda untuk hiburan saat menunggui sawah. Cara menggunakannya yaitu dengan menempelkan karinding ke bibir, lalu ujungnya diketuk oleh telunjuk. Suaranya dihasilkan dari getaran jarum bambu dan getaran udara di rongga mulut.



karinding.indd 36 12/24/23 1:39 PM



Biodata Penulis

Asri Andarini, saat ini tinggal di kota Bandung sebagai penulis lepas dan guru di sebuah SMP. Beberapa tulisannya pernah dimuat di harian Kompas, Republika, Pikiran Rakyat, dan beberapa majalah serta antologi. Asri dapat dihubungi melalui e-mail asriandarini@gmailcom atau melalui nomor WhatsApp 087722111971.

karinding.indd 37 12/24/23 1:39 PM



Biodata Penerjemah

Mahmud Fasya lahir di Sumedang, 9 Desember 1977. Setelah meraih gelar S.Pd. tahun 2002 dari Jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, FPBS, UPI, ia menjadi dosen di almamaternya sejak tahun 2005. Pada tahun 2009 ia memperoleh gelar M.A. dalam bidang linguistik dari Fakultas Ilmu Budaya, UGM. Tahun 2020 ia menyelesaikan studi doktoral dari Program Studi Ilmu-Ilmu Humaniora, UGM. Ia menuntaskan disertasi yang berjudul "Pernyataan Kala Bahasa Sunda". Minat penelitiannya berpusat pada linguistik, khususnya dalam bidang bahasa, budaya, dan masyarakat. Ia pernah menjadi Ketua Program Studi Bahasa dan Sastra Indonesia, FPBS, UPI tahun 2021 s.d. 2023. Selain menjadi dosen, ia juga aktif terlibat di organisasi profesi Masyarakat Linguistik Indonesia.

karinding.indd 38 12/24/23 1:39 PM



Biodata Ilustrator

Ilhamsyah menamatkan kuliah S1-nya di Sekolah Tinggi Seni Rupa & Desain Indonesia (sekarang Fakultas Industri Kreatif Telkom University) tahun 2001, lalu melanjutkan ke jenjang S2 (2011) di Institut Teknologi Bandung, dan saat ini sedang melanjutkan studi S3 di ISRD ITB. Ilustrator sempat bekerja di industri percetakan, desain grafis, penerbitan dan periklanan, diantaranya; Red Rocket Animation (1998), Nels Corner Graphic Design (2000-2002), Gramedia Majalah (Tabloid Otomotif, Motor Plus, dll.) antara tahun 2002-2003, lalu sempat kerja rangkap menjadi freelancer designer di Poliyama Advertising sebelum ditarik ke Hakuhodo Indonesia (2003-2008). Saat ini mengajar sebagai Dosen Telkom University, diantara kesibukan mengajar merangkap sebagai konsultan kreatif untuk Research & Development Telkom Indonesia di Geger Kalong Bandung. Sebagai ilustrator banyak terlibat dengan pekerjaan dan perancangan media dan ilustrasi KIE (Komunikasi, Informasi dan Edukasi) Palang Merah Indonesia (PMI) mengenai kebencanaan di Indonesia. Tahun 2020 merancang ilustrasi dan cerita wayang kulit Cirebon berjudul Wayanggram sebagai bagian dari program FBK Kemdikbud 2020.

karinding.indd 39 12/24/23 1:39 PM

PERJENJANGAN BUKU

BERDASARKAN PERATURAN KEPALA BSKAP
NOMOR 030/P/2022 TENTANG PEDOMAN PERJENJANGAN BUKU

PEMBACA DINI

Jenjang pembaca yang baru kali pertama mengenal buku yang memerlukan perancah untuk mendampingi anak membaca

A

PEMBACA AWAL

Jenjang pembaca yang memerlukan perancah dan mampu membaca teks berupa kata/frasa dengan kombinasi bunyi huruf, klausa, kalimat sederhana, dan paragraf sederhana

B1
B2
B3

PEMBACA SEMENJANA

Jenjang pembaca yang mampu membaca teks secara lancar berbentuk paragraf dalam satu wacana

C

PEMBACA MADYA

Jenjang pembaca yang mampu memahami beragam teks dengan tingkat kesulitan menengah

D

PEMBACA MAHIR

Jenjang pembaca yang mampu membaca secara analitis dan kritis berbagai sumber bacaan untuk menyintesis pemikiran secara lebih baik

E



CATATAN: RENTANG USIA MERUPAKAN KESETARAAN JENJANG, BUKAN MENJADI ACUAN UTAMA PERJENJANGAN BUKU. ACUAN UTAMA TETAP PADA KEMAMPUAN MEMBACA.

Ayo, Baca Buku di Penjaring!



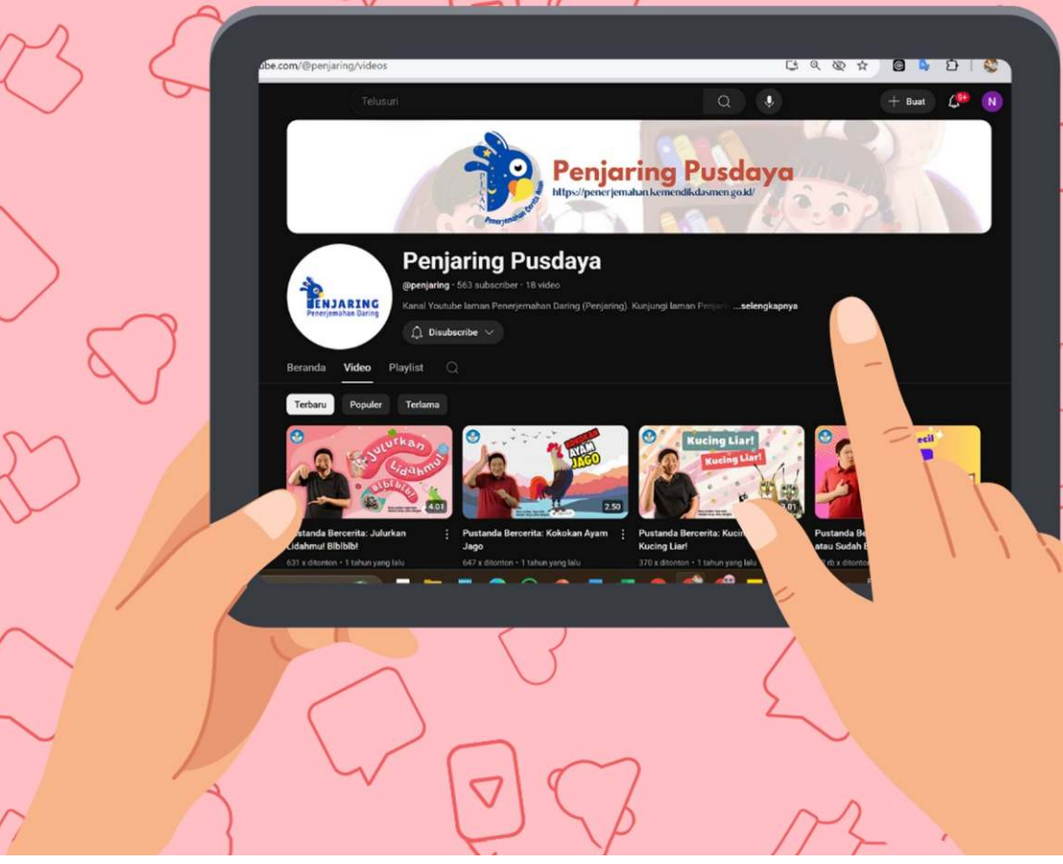
Pindai untuk akses laman!

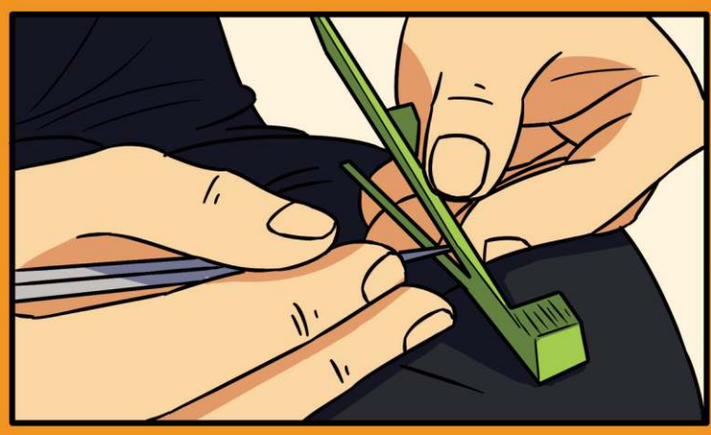


Halo,
Anak-Anak Indonesia!

Yuk, kunjungi kanal YouTube Penjaring Pusdaya untuk menikmati cerita anak dalam bentuk buku audio video yang dilengkapi dengan bahasa isyarat! Jangan lupa klik suka dan langganan, lalu bagikan ke teman-temanmu.

https://www.youtube.com/@penjaring





Dani sedang menginap di rumah sepupuya, Egi. Egi tinggal di Kampung Parakan Muncang, Sumedang, Jawa Barat. Di rumah Egi, Dani mendengar suara yang unik. Suara itu berasal dari alat musik karinding yang dimainkan Soni. Egi lalu mengajak Dani berkunjung ke rumah Soni. Soni mengajari Dani dan Egi cara bermain karinding. Dani ingin tahu proses pembuatan karinding. Soni pun mengajak Dani dan Egi ke tempat pembuatan karinding. Mereka melihat cara pembuatan karinding. Dani kini mengerti bagaimana karinding dapat menghasilkan bunyi yang unik.

KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025

ISBN 978-623-118-603-4

karinding.indd 40 12/24/23 1:39 PM